

*Аксёнова Ольга Петровна,
к. филол. н., г. Кудымкар
aksenova_op@mail.ru*

Диалектные особенности ономастикона в коми-пермяцком языке

Аннотация. Диалектные ономастические особенности коми-пермяцкого языка незначительны, наблюдаемые и в других разделах языка, и, в основном, можно обнаружить отличие между северным и южным наречиями. По этимологической характеристике (прауральский, уральский; финно-угорский, угорский, прибалтийско-финский; славянский, тюркский компоненты) также имеется своеобразие. Большую роль в языковом различии сыграло и то, что крестьяне подразделялись на крепостных (графа Строганова) и государственных. С точки зрения истории и языка диалектные особенности ономастикона представляют несомненный интерес.

Ключевые слова: история, финно-угры, диалектные особенности, этногенез, ономастикон.

*Olga P. Aksenova,
Cand. of Science (Philology),
Kudymkar
aksenova_op@mail.ru*

Dialect features of onomasticon in the komi-permian language

Summary. The dialectic onomastic features of the Komi-Permyak language are insignificant, observed in other sections of the language, and one can mainly find a difference between the northern and southern dialects. According to the etymological characteristics (pra-Ural, Ural; Finno-Ugric, Ugrian, Baltic-Finnish; Slavic, Turkic components) there is also an originality. An important role in the linguistic distinction was also played by the fact that the peasants were subdivided into serfs (Count Stroganov) and state ones. From the point of view of history and language, the dialectal features of the onomasticon are of undoubted interest.

Key words: history, Finno-Ugrians, dialect features, ethnogenesis, onomasticon.

Коми-пермяцкий язык, в частности, ономастика, слабо исследована, а ведь могла быть ориентиром в истории этногенеза коми-пермяцкого народа. Основателем коми ономастики являются Андрей Михайлович Шёгрэн (1794–1855), финский и русский учёный, русский учёный Иван Николаевич Смирнов (1856–1904), коми учёный Иван Яковлевич Кривощёков (1854–1916), русский учёный Александр Фёдорович Теплоухов (1880–1943), коми-пермяцкий учёный Антонина Семёновна Кривощёкова-Гантман (1921–1995) и автор данной статьи, Аксёнова Ольга Петровна (1961 г.р.)

Археологический фонд на территории КПО довольно богатый: ещё в издании окружного музея 1976 года (Конин 1976: 15-26) упоминается почти о 100 археологических памятниках. В своей курсовой работе «Нижеиньвенский диалект» 1983 года мы попытались отметить вместе со своим руководителем, А.С. Кривощёковой-Гантман, диалектные особенности и причины, в том числе в области ономастики. В частности, отметили большую частотность ономастических единиц русского и тюркского происхождения, нежели в других диалектах. Автор данной статьи останавливался на влиянии коми-зырянского языка на восточный нижеиньвенский диалект в 1999 году (Аксёнова 1999: 36–40), обращая внимание на нарицательную лексику в статье «Диалектные особенности крохалёвского говора южного наречия коми-пермяцкого языка». Как известно, коми-пермяцкий язык состоит из 2-х наречий: северного и южного, и восьми диалектов: кудымкарско-иньвенского (функционирует на территории Кудымкарского и Юсьвинского районов), нердвинского (на территории Кудымкарского района), нижеиньвенского и оньковского (на территории Юсьвинского района), кочёвского (на территории Кочёвского района), косинско-камского (на территории Косинского района), мысовского, верх-лупьинского (на территории Гайнского района).

Данную классификацию произвели Кривощёкова-Гантман А.С., Баталова Р.М. (Баталова 1975). Анализируемая тема была объектом внимания Аксёновой О.П. (Аксёнова 2009, 2010, 2015), Кирилловой Л.Е. (Кириллова 2002), Кривощёковой-Гантман А.С. (Кривощёкова-Гантман 1967, 1973), Туркина А.И. (Туркина 1972, 1977, 1981, 1985, 1989). Укажем наиболее типичные и характерные ономастические единицы разных районов.

Что касается особенностей ономастических единиц, надо учесть

следующее: известный мордовский ономаст И.К. Инжеватов замечает «Изучая географические названия, мы можем узнать много ценного и полезного о давно исчезнувших особенностях ландшафта той или иной местности, о её естественных богатствах, о том, какие народы и племена заселяли данную территорию в далёком прошлом» (Инжеватов: 1987:5). Известно, что финно-угры жили на большой территории. По данным советских и зарубежных археологов имеется несколько версий насчёт прародины и движения финно-угорской общности. Это и Волго-Камье, Алтай, Прибалтика и т. д. В настоящее время выдвигаются новые версии (Воронцова, Галкин 2002: 3).

Известный и уже упомянутый учёный Антонина Семёновна Кривощёкова-Гантман по языковому происхождению коми-пермяцкий ономастикон разделяет на 4 источника: финно-угорский с пермской группой (коми-зырянский, коми-пермяцкий, удмуртский языки), угорской группой (хантыйский, мансийский), с прибалтийско-финской группой (карельский, вепсский языки), русская ономастическая группа, тюркская ономастическая группа. Мы добавляем к данному разделению ещё два языковых источника: уральский и пруральский (Воробьёва 1973, Аксёнова 2015). По функционированию данных ономастических единиц можно выделить диалектные особенности. По словам Г.Н. Чагина, русские начали заселять верхнекамские земли после того, как Пермь Великая приняла православие в 1462 году и вошла в состав Русского государства в 1472 году (Чагин 2002: 8), а финский учёный Сеппо Лаллукка отмечает связи ещё более ранние – в IX веке (Лаллукка 1995:19).

Русские княжества – Новгородское, Владимиро-Суздальское, Московское, Ростовское влияли на северную территорию Пермского Прикамья, тюркские государства – Волжская Булгария, Золотая Орда, Тюркский каганат, Казанское Ханство – влияли на юг. «Большую роль» на данную территорию сыграл феодальный гнёт династии Строгановых. Финский и русский учёный А.М. Шёгрэн был первым, который обратил внимание на северно-русскую и коми топонимию (Матвеев 1969:105–110). Занимаясь проблемами финно-угорских народов в древности и исследуя для этой цели как историко-этнографические, так и языковые данные (фамилии, имена, заимствования в русских диалектах и т. д.) А.М. Шёгрэн привлекает богатый топонимический материал в ряде своих статей. Топонимический материал, рассматриваемый А.М. Шёгреном, довольно большой: проводится около 400 названий (Туркин

1967: 26–27; 1994: 130). Однако Андрей Михайлович пишет, что его работа предварительна и что древняя история Севера может получить детальное освещение только после того, как будет собран и сопоставлен весь необходимый историко-этнографический и языковой материал, в том числе и топонимический. Заслуживают внимания выводы Шёгрена о том, что на Севере до прихода русских жили различные племена: пермь, саами, карелы. Родиной пермян (предков коми-зырян и коми-пермяков) А.М.Шёгрэн считает верховья Камы, северную часть Пермской губернии и Уральский хребет. Отсюда, по его мнению, они двигались частично на восток, на запад и на северо-запад. На востоке пермские народы селились до Сибири и были вытеснены югрой или смешались с нею. Западной границей А.М. Шёгрэн считает Двину. Южную границу коми учёный доводит до Москвы, включая Вятскую, Костромскую и Владимирскую губернии. Его исследования продолжил этнограф Иван Николаевич Смирнов и привёл ряд интересных сопоставлений: Вильма, Пожма, Пертма, Сикма, Сизьва, Урма в Вотском крае и Вильва, Пожва, Нертва, Сиковка, Сизьва, Урва в Пермском крае. Надо отметить, что на севере Коми края функционировал сибирский тракт, соединяющий Москву с Сибирью. Данные обстоятельства повлекли к активной связи с коми-зырянами, с карелами, с вепсами, с русскими, с представителями тюркского происхождения (с башкирами, с татарами). Современные пограничные районы КПО нашли отражение в ономастиконе. Отметим, на севере Коми округ граничит с Республикой Коми, на западе – с Кировской областью, на востоке и на юге – с Пермским краем.

Диалектное разнообразие в фонетике и в морфологии в коми-пермяцком ономастиконе незначительное, в основном можно отметить фонетические различия в наречиях между северным и южным из-за чередования л/в: ойконим д. Акилова (кочёвский диалект) (л//в), р. Булач (мысовский диалект). Отмечается фонетическое явление с//ск: раск, ср. раск<рас (кочёвский диалект). Под влиянием русского языка обнаруживаются чередования ы//и, о//а, о//у; о//ё н//нь, деаффрикатизация : Даниб, ср.иб<ыб, Ив, ср. ив<йив: Ронтись керос, ср.керос<керёс, Ключ юринь, ср.юринь<юрин; Ужанью, ср.ужан<уджан.

Что касается морфологических особенностей, можно назвать следующие: ылт//увтын, связанную с эллипсисом. Например, Кёчко/ыб/ылт/мыс «небольшая гора» около бывшей д. Пурга Гайнского района: ылт «низ», ср.литературное увт «низ». Современные лексические па-

раллели мы можем продолжить на территории Республики Коми и Коми округа. Например, р. Весляна и д. Весляна, д. Ыджыт Пурга и бывшая д. Пурга; р. Асыв вож и р. Асыв вож; с. Корчомья и д. Корчёнъя; д. Войвыл (Косинский район), ср. кп.ой, кз.вой.

Среди коми-пермяцко-удмуртских параллелей назовём ойконимы: д.Можга и г.Можга. Русская топонимия распространена на всей территории КПО: п.Жемчужный, п.Серебрянка, Красные чулки (Гайнский район), Исада, Краснобай, Собачка (Косинский район), Калинка ректас, Кривоног, Октябрьский (Кочёвский район), Казарма крёж, Ключ юринь, Стрижева (Кудымкарский район), Грапича речка, Дальний бемус, Чёрна помка (Юсьвинский район). Из тюркских наименований А.С. Кривощёкова-Гантман отмечает д.Тасимовку, ср.тюркское имя Тасим, п.Солым, ср.тюркское имя Салим, Салым (Кривощёкова-Гантман 1983: 144, 148). На севере КПО выделяется вепсская топонимия: п.Кебраты, ср.карельское корби «болото, заросшее сосной» (Кривощёкова-Гантман 2006: 161). Угорская (хантыйская, мансийская) топонимия последовательно представлена на территории в основном Косинского и Кочёвского районов: р.Коса, мансийское хоса «длинный, далёкий», д.Ташка, ср.угорское ташка «подводный камень» (Кривощёкова-Гантман 1983: 105), р.Иньва, ср.хантыйское инк «вода» (Мурзаев 1983 :431).

Таким образом, через призму диалектов можно пронаблюдать своеобразную топонимическую картину. В дальнейшем необходимо провести статистический анализ ономастикона в коми-пермяком языке.

Литература

1. Аксёнова О. П. Топонимия Нижней Иньвы (рукопись) Пермь, 1983.
2. Аксёнова О. П. Диалектные особенности крохалёвского говора южного наречия коми-пермяцкого языка // Материалы VII зонального симпозиума по пермским языкам «Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками», посвящённого 70-летию со дня рождения Гуляева Е.С. Сыктывкар, 1999. С. 36–40.
3. Аксёнова О. П. Коми-пермяцкие географические термины и их функционирование в топонимии Верхнего Прикамья (монография) Кудымкар, 2009.
4. Аксёнова О. П., Дерябин В.С., Кривощёкова-Гантман А.С. Топонимический словарь-справочник КПО. Кудымкар, 2010.
5. Аксёнова О. П. Об этнонимах «коми», «пермяк», «коми-пермяк» // На пути к единению/Под ред. Аристовой С.М. (Материалы Всероссийской научно-практической конференции «Национально-гражданская и этническая иден-

тичность в рамках гражданского единения российской нации» 19 декабря 2014 года, г. Кудымкар). – Кудымкар, 2015. С.184–196.

6. Баталова Р.М. Коми-пермяцкая диалектология. Москва, 1975.

7. Воробьёва И.А. Язык земли: о местных географических названиях Западной Сибири. Новосибирск, 1973.

8. Воронцова О.П., Галкин И.С. Топонимика Республики Марий Эл. Йошкар-Ола, 2002.

9. Инжеватов И.К. Топонимический словарь Мордовской АССР. Саранск, 1987.

10. Конин Г.К. Памятники истории и культуры Коми-Пермяцкого национального округа. Кудымкар, 1976.

11. Кириллова Л.Е. Микротопонимия бассейна Кильмези. Ижевск, 2002.

12. Кривошлёкова-Гантман А.С. Общепермская и общекоми лексика ландшафта в составе топонимии Прикамья // Учён. зап. Перм. пед. ин-та. Вып.3. Пермь, 1967.

13. Кривошлёкова-Гантман А.С. К вопросу о западносибирском компоненте в топонимии Прикамья // Происхождение аборигенов Сибири и их языков: Материалы Всесоюз.конф.14–16 июля 1973 г. Томск, 1973.С.129–132.

14. Кривошлёкова-Гантман А.С. Географические названия Верхнего Прикамья. Пермь, 1983.

15. Лаллукка С. *Komipermjakit-peramaan kansa* (коми-пермяки – пермский народ) Хельсинки, 1995.

16. Матвеев А.К. А.М.Шёгрен как исследователь субстратной топонимии Русского Севера // Взаимодействие языков. Свердловск, 1969 – (Учёные записки Уральского гос.ун-та; №80). – (Серия филологическая; №8). URL: <http://hdl.handle.net/10995/43790> (дата доступа: 12 февраля 2019 г.) С.105–110.

17. Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов Москва, 1983.

18. Туркин А.И. Топонимика Севера России в трудах финно-угроведов XIX-нач. XXв. // История топонимии в СССР: Тезисы докладов. Москва, 1967. С.26–29.

19. Туркин А.И. Топонимия Нижней Вычегды. Автореф. дис. канд. филол.н. Москва, 1972.

20. Туркин А.И. Кõні тэ олан? (Места нимьяс йӧлпӧс висьтъяс) Сыктывкар, 1977.

21. Туркин А.И. Краткий топонимический словарь. Сыктывкар, 1981.

22. Туркин А.И. Основы коми топонимии: Учеб. пособие по спецкурсу. Сыктывкар, 1985.

23. Туркин А.И. Топонимия Коми АССР (лингвистический анализ) Таллин, 1989.

24. Чагин Г.Н., Черных А.В. Народы Прикамья. Пермь, 2002.